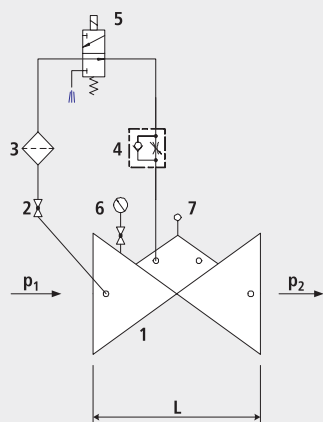


**Auf-/Zu-Ventil
für elektrische Ansteuerung –
stromlos geschlossen**

**Vanne d'ouverture / de fermeture
pour commande électrique –
fermée hors tension**

**Valvola di apertura / chiusura
per comando elettrico –
chiusa in assenza di corrente**

1703



Bemerkung: Bis DN 100 wie Schema. Ab DN 125 mit Blende und 2/2-Wege-Magnetventil.

Remarque: jusqu'à DN 100 comme le schéma. Dès DN 125 avec diaphragme et vanne magnétique 2/2 voies

Nota: fino a DN 100 come da schema. A partire da DN 125 con diaframma ed elettrovalvola a 2/2 vie.

Bestandteile

- 1 Hauptventil
- 2 Kugelhahn
- 3 Filter
- 4 Drossel-Rückschlagventil
- 5 Elektro-Magnetventil
- 6 Manometer mit Kugelhahn
- 7 Öffnungsbegrenzer

Composants

- 1 Vanne principale
- 2 Robinet à bille
- 3 Filtre
- 4 Vanne d'étranglement anti-retour
- 5 Vanne électromagnétique
- 6 Manomètre avec robinet à bille
- 7 Limiteur d'ouverture

Componenti

- 1 Valvola principale
- 2 valvola a sfera
- 3 filtro
- 4 valvola monodirezionale regolatrice di portata
- 5 valvola elettromagnetica
- 6 manometro con valvola a sfera
- 7 limitatore di apertura

Anwendung

- Anwendung im Trinkwasserbereich (andere Medien auf Anfrage)
- Öffnen oder Schliessen eines Leitungssystems über ein elektrisches Signal

Application

- Application pour l'eau potable (autres fluides sur demande)
- Ouverture ou fermeture d'un système de conduites par un signal électrique

Applicazione

- Impiego nell'ambito dell'acqua potabile (altri fluidi su richiesta)
- Apertura o chiusura di un sistema di tubazioni tramite un segnale elettrico

Funktionsweise

- Das Auf-/Zu-Ventil für elektrische Ansteuerung öffnet oder schliesst hydraulisch über das aufgebaute Magnetventil auf der Steuerleitung. Stromlos ist das Ventil geschlossen. Um Druckstöße zu vermeiden ist die Schliessgeschwindigkeit über ein Drosselrückschlagventil einstellbar.

Mode de fonctionnement

- La vanne d'ouverture / de fermeture pour commande électrique s'ouvre ou se ferme hydrauliquement par la vanne magnétique sur la conduite de commande. La vanne est fermée hors tension. Pour éviter les coups de bélier, la vitesse de fermeture est réglable par une vanne d'étranglement anti-retour.

Modalità di funzionamento

- La valvola di apertura / chiusura per comando elettrico si apre o si chiude a livello idraulico mediante l'elettrovalvola installata sulla tubazione di comando. In assenza di corrente la valvola è chiusa. Per evitare i colpi d'ariete, la velocità di chiusura è regolabile con una valvola monodirezionale regolatrice della portata.

**Auf-/Zu-Ventil
für elektrische Ansteuerung –
stromlos geschlossen**

**Vanne d'ouverture / de fermeture
pour commande électrique –
fermée hors tension**

**Valvola di apertura / chiusura
per comando elettrico –
chiusa in assenza di corrente**

1703

Produkthinweis

- Für die Dimensionierung des Ventils bitten wir um folgende Angaben:
- Maximaler und minimaler Eingangsdruck (statische und dynamische Druckverhältnisse)
- Vorhandener Gegendruck des Reservoirs
- Gewünschte Durchflussmenge
- Maximaler erlaubter Druckverlust
- Spannungsangabe für das Magnetventil
- Vorhandene Leitungsdurchmesser und Leitungslängen
- Bauart des Ventils (gerade oder Winkel-Ausführung)
- Berechnungsgrundlagen, Angaben zu Druckverlusten und Ventilkennwerte siehe am Ende des Kapitels E.

Einbau und Montage

- Beidseits des Ventils müssen Absperrschieber und auf der Ventileingangsseite einen Schmutzfänger eingebaut werden. Je nach Einbausituation ist auch ein Ein-/Ausbaustück vorzusehen.

Information produit

- Pour le dimensionnement de la vanne, nous avons besoins des informations suivantes:
- Pression d'entrée maximale et minimale (conditions de pression statiques et dynamiques)
- Contre-pression présente dans le réservoir
- Débit souhaité
- Perte de pression maximale admissible
- Tension pour la vanne magnétique
- Diamètres et longueurs de conduites présents
- Type de vanne (droite ou coudée)
- Bases de calcul, informations sur les pertes de charge et caractéristiques de la vanne, voir à la fin du chapitre E.

Installation et montage

- Des vannes d'arrêt doivent être montées des deux côtés de la vanne et un filtre doit être monté à l'entrée de la vanne. Suivant la situation de montage, il faut prévoir une pièce d'insertion / d'extension.

Informazioni sul prodotto

- Per il dimensionamento della valvola sono necessari i seguenti dati:
- Pressione a monte massima e minima (rapporti di pressione statici e dinamici)
- Attuale contropressione del serbatoio
- Portata volumetrica richiesta
- Massima perdita di pressione consentita
- Indicazione della tensione per l'elettrovalvola
- Lunghezze e diametri delle tubazioni esistenti
- Tipo strutturale di valvola (versione dritta o angolare)
- Per basi di calcolo, dati sulla perdita di pressione e parametri della valvola, vedi fine del capitolo E.

Montaggio e installazione

- Su entrambi i lati della valvola devono essere montate delle saracinesche e sul lato d'entrata della valvola un filtro. In base alla situazione prevedere anche un elemento di montaggio / smontaggio.

Änderungen vorbehalten

Toutes modifications réservées

Con riserva di modifiche

Artikel-Nr.	DN	PN	L	kg					NPK.-Nr.
1703003000	1/2"	16	90	4.000					
1703004000	3/4"	16	90	4.000					
1703007000	1 1/2"	16	210	9.000					
1703008000	2"	16	210	9.000					
1703040000	40	16	200	11.100					845115
1703050000	50	16	230	16.750					845116
1703050025	50	25	230	16.750					
1703065000	65	16	290	21.800					845117
1703080000	80	16	310	27.900					845118
1703100000	100	16	350	35.900					845119
1703125000	125	16	400	52.000					845121
1703150000	150	16	480	76.000					845122
1703200000	200	10	600	115.100					845123
1703200016	200	16	600	115.100					
1703250000	250	10/16	730	247.500					845124
1703300000	300	10/16	850	358.500					845125